Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/60.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表

	中國各國	加屬美國	本埠郵寄	雲域派到	
每月	一元五毛	一元五毛	一元五毛	一元三五	
每季	四元五毛	四元五三	四元五毛	四元零五	
半年	八元 九	八元六毛	九 元	八元一毛	
全年	十六元二	十八元一	十八元一	十六元二	

（零沽每份七仙）

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

孔子紀元二千五百一十一年　新聞紙第二十一卷第一號第二六五頁
加拿大華文日報之先導者創於一九一零年　夏曆歲次庚子年　二月廿二日
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約　中華民國四十九年　三月十九日　星期六

Vancouver 4. B.C.　Saturday　March 19 1960　Vol. 21. No. 265 Page 1

美因其高齡主教 被中共判監事件 向中共強硬抗議
中共曾令其離境被拒絕

美京。華盛頓十九日美聯社電。美國政府對於中共將六十八歲高齡之羅馬天主教美籍人士華斯教士入獄廿年之事。曾向中共發出最強硬可能之抗議。

美國務卿赫兒德星期五日謂。對於中共此舉。美國政府及我本人。無法可以找尋字句。能表達之感想及情緒。

赫兒德國卿謂。我已經訓令我們駐波蘭華沙之大使。於三月廿二日星期二日。美中大使會議時。向中共大使提出最嚴重及強硬之抗議。

美國不承認中國北京政府。但是在過去十八個月來。美國駐波蘭大使賓氏。與中共大使王炳南。却保持官式之接觸。

△最近之消息被軟禁醫院內

據中國北京電台星期五日之廣播謂。上海人民法庭。於星期五日將夷藉羅馬教之華斯主教。判處廿年監獄。

北京電台廣播時謂。華斯主教。係於一九五八年十月被捕。指控彼爲計劃傾覆新中國之陰謀。

而最近之消息傳出。此位六十八歲之主教。係軟禁於上海醫院內。

華斯上裁之被判入獄廿年。係指控他領導其他十四名中國天主教徒。來傾覆中國政府之行動。其他十四中國藉教徒。及上海主教龔氏。則由五年至廿年不等。但龔主教則判爲終身監禁。

北京電台又廣播。華斯主教已經在人民法庭。承認了彼確係計劃傾覆中國政府之企圖。

北京電台同時又指控。紐約之紅衣主教史標曼氏。亦參與華斯主教之反北京政府之行動。

△各界對此事種種之意見

赫兒德謂。我很相信及確知。其他世界之人士。均會與我一樣。來揭實中共此種無理之行動。來對付一名清白之美國公民及傑出之天主教教士。

赫兒德繼續謂。華斯主教之唯一任務係宗教。而其個人之貢獻。我之寧願住中共統治下。忍受中共政府之指控危險。仍然不願離開大陸。係因爲彼寧願犧牲自己來爲其信徒之精神之幸福而做。此種捨己爲人之精神。係爲我們所敬佩。然而此種無上帝之國家。却將之迫害。

在紐約。紅衣主教史標曼謂。任何一個有理智之人。均不會對華斯主教指控。然而在中共之殘忍指控下。華斯主教。便受到迫害。

彼又謂。華斯主教不會再能夠生存廿年。來完成中共之刑罰。

△華斯主教曾拒絕離境

北京電台廣播時謂。中國政府於一九五五年要求華斯主教離開中國返美。但是華斯主教拒絕之。

美國之史主教謂。華斯之拒絕出境。係因爲彼爲中國天主教信徒之幸福。乃信仰留在中國。給予信徒們精神上之支持。

印度能製原子炸彈

合際社電。印度首相尼克魯對國會稱。印度可以製造原子彈而成擁有核子武器之第五國。但印度了無製造原子彈之意。至於中共定本月廿八日試放原彈一說。不知尤否。

去年逃澳難胞二千五百餘人

澳門中華社事電。據「流亡澳門難胞總會」統計。去年一年中。自大陸逃至澳門難胞。共二千五百四十五人。但未經該會登記者。不包括在內。此批中心白晝行刼。從兩位銀行僱員手中搶去港幣四十萬五千元（合美幣七萬一千元）。據十七日合際社電訊。警察尚未能獲匪之踪跡。

南韓大選中十四人喪命

南韓。漢城十七日路透社電。此間今日宣佈。星期二日南韓之大選中。李承晚獲得了全民選票之百分九十二。然而其十四名反政府之人民喪失生命。而給予李承晚獲得了一連四屆之總統。

據最後之計算體。李承晚之總統。係無人與之爭選。獲得九百六十三萬三千七十六票。獲得了一連四屆之總統。前四年。彼亦無人與之爭選。而彼之選票。只係百分之九十五。

政府報章謂。在選舉日期中。有十四人死亡。而有廿九名受傷甚重。而內政部長謂。只有四名死亡。廿五名受傷。而反政府之巡行示威者。有一千名。警察當時開槍阻止。乃有十四名死亡等報告。

希總理允訪南

希臘。雅典十七日路透社電。此間今日官式宣佈。希臘總理克拉曼里氏。於星期四晚。已接受南國總統狄圖之邀請。前往南國作官式之訪問。

但是此次訪問之日期。仍未決定。只係原則上之接納而已。

阿丹拿之提議英冷淡視之

英京。倫敦十七日美聯社電。西德總理在華盛頓提議。由三國給予西柏林人民起來投票。決定彼等之將來命運。然後此結果。來在五月巴黎高峯會中。爲西方之向蘇聯反提議之證據。英國當局。對於阿丹拿此次提議。表示冷淡。

據非官方表示。阿丹拿此項提議。似乎無大用處。

蘇接納西方一部核子禁試之提議

▲係提議爲禁試之轉捩點

雖然蘇聯此種之建議。未必一定受到英。美。之接納。但是世界人士。認爲此係核子武器禁試會之一個轉捩點。

今日之會議。係一年多來第一次之舉行。蘇聯今日之行動。係與十國會議蘇聯方面之提議採取一致之行動。在十國裁軍會議中。蘇集團要求首先簽定核子武器停試條約爲基礎。然後始進而實行廣大之裁軍。而在今日三國核子會議之特別會議中。蘇聯亦作同樣之提議。

蘇電台廣播自己提議

今日莫斯科電台。特別讚揚蘇聯之提議。係爲核子禁試會議一個最有進步之提議。

該廣播謂。雖然東西方對此問題仍有分歧。但是蘇聯今日之特別提議。係自戰爭後以來。努力於令世界前進盡最大力量之一次。

蘇聯指責美國將在新墨西哥進行試驗之地底爆炸。係違反了未成文之專禁試條約。

美國代表謂。我們認爲蘇聯今日提議。係重要的。但是我們仍然要愼重研究。始能再度作批評。

英國對於蘇聯之提議。表示高興。認爲局勢之轉變。已經開始。

美國代表謂　彼等將蘇聯之提議。寄交美京華盛頓政府。以作詳細之研究。

瑞士。日內瓦十九日美聯社電。蘇聯今日提出接納西方之一部份核子武器禁試之提議。其主要之情形。係所有之國家在最近之將來。均停試驗核子武器爲原則。

蘇代表塔氏。於星期六日特別三國會議中作上述之部份接納。

彼對英美代表們謂。蘇聯已準備接納西方之禁試提議。係不包括細小之地下在內。因細小之地下核子武器試驗。係無法獲得偵查。

蘇聯政府減教員薪

蘇京。莫斯科十八日美聯社電。塔斯社星期五日報導。蘇聯共產黨中央執行委員會。及蘇聯政府之閣員。已決定廿四月一日起。所有函授學校及夜學之教員。及職員。其薪水裁減百分之十五。

印領空一個月被人侵四二次

印京。新德里十八日美聯社電。印度國防部長緬能。星期五日對國會謂。在上一個月之內。印度領空被人侵入四十二次。而該飛機。係在印度之北方消失。該地係與中共控制下之西藏相近。

緬能謂。該等飛機。多在夜間飛行。且高入雲層。故此不會係匈印度不利之行爲。然而印度空軍。却欲知道該等飛機係屬中文。蘇聯文字之外。英語佔第三位。故此。中共對於英語。雖不獎勵。亦非禁絕。

在印尼方面。以往係以荷蘭語爲主要言語。可是自從印尼獨立之後。英語差不多代替了荷語。

泰國亦以英語爲第二種言語。日本當然在泰國之統治下數年。亦甚爲通行。

倘若英語再度受東南亞人民之擁護。則其發展更加需要。實際上現在英語。已經將彼等之隔膜接近。成爲了亞洲人民感情之橋樑。

波利維亞發生武裝暴動

波利維亞。拉巴斯路透社電。波京本日發生武裝暴動。一小隊武裝暴民。企圖推翻現政府。

政府軍及暴民在市中心展開戰鬥。政府電台廣播謂。政府軍已將局勢控制。

工會亦下令動員。

暴動之領袖爲誰。現尚未得到證明。波利維亞將於五月一日舉行大選。相信在選舉之前。右派份子乘機活動云。

美航空母艦抵雲往觀者有十萬衆

雲高華。加新社電。美航空母艦珊瑚海號。於星期五日下半。預定時間駛進雲市獅門橋。前往觀看之市民。估計有十萬人左右。有如觀看太平洋國家展覽會遊行　所不同者。只是沒有人們之鼓掌呼叫聲而已。

步行參觀之市民。有如螞蟻。甚至有些人爲要我到好地方。竟預先等候四五小時之久。

行駛史丹利公園之公共車。在中午時份。已經每輛擠滿了人。西區之交通是愈來愈擁擠。佐治亞街。布辣街及笠臣街一帶之汽車。幾乎是數分鐘始能移動一步。

布辣碼頭附近人山人海。有爬上屋頂或在窗口瞻望之市民。亦有準備歡迎母艦到來之加拿大士兵。

「珊瑚海」駛過獅門橋時。艦上官兵均在甲板上排列成加拿大字樣。作爲向加致敬禮。雲市致火船放出火花。表示歡迎。并由拖船帶領入港停泊。

珊瑚海號。本次抵雲市訪問。爲歷來抵雲最大之船隻。其桅桿離橋底已相差不多。轉身停泊時。亦感困難。

入夜艦上設舞會。前往參加者均三兩成羣。沿途不絕。艦上青年之水兵。均自船艙口遙望。前來跳舞之女郎。

舞會均依秩序進行。不准飲酒。士兵均嚴守規則。珊瑚海號預定星期一日晨六時四十分啓碇回美。將於七時正駛出獅門橋。

開快車避警追

一男子跌下岩石斃命

雲高華。加新社電。一警車於本日晨。在史丹利公園追捕一架逃逸之汽車。結果一名未明之男子。駛車擦過警車。撞出「展望點」之鐵柵。跌下六十尺深之斷株岩石上而死亡。

警局報告謂。一名警員。在巡邏內問訊該男子。突然間。男子開足馬力逃逸。警員即追踪。至展望點附近。男子之車擦過警車。因車行太快。轉灣時失靈。而撞出鐵欄外跌下。爲斷株岩石所阻。否則連人帶車恐將跌下百尺之深谷。

四匪打刼商店毆傷二警員

片的嗎。加新社電。騎警星期五日宣佈謂。四青年已被控打刼雜貨舖。及毆打兩警員罪。

四被告爲雷蒙古第。二十八歲。占士羅利。二十二歲。查理士班尼斯二十歲。及維農史格士。二十一歲。

警局謂。四匪於星期四日打刼多士沙克夫婦開設之雜貨舖。當時店內有僱客一人。亦被刼去一百元。多士沙克六歲六之女兒。溜出報警。打刼後二十分鐘。警員始將四匪拘獲。惟四匪反抗。將二警員毆傷。二名四逃脫。十分鐘後。始被捕回云

卑詩明年將定反對歧視例

域多利。加新社電。省長班納星期三日告議會謂。卑詩省明年將定反對種族歧視之法律。

省長之聲明。是由於聯邦合作同盟。雲市東區議員杜納提出。尊重個人居住之權利法案而起。

首屆檢察官木納謂。政府已考慮此類法案有兩年。亦曾準備起草一決議案。政府在原則上同意杜納之見解。但希望另設立一個反對歧視之法例。

杜納之提案。主張凡旅館。酒店及類似之地方。對種族。信仰及階級有歧視者。應處以二十五元之罰款。彼指雲市數間酒巴及旅館。已發現有歧視之事件。安省民沙省已有法例反對歧視。卑詩省亦應效法。杜納提出之法案。如彼本人不肯收回。政府黨可能投票反對。

本屆省議會結束

△通過議案八十宗。但省選日期未定

域多利。加新社電。省督羅斯星期五日。以九分鐘之時間。批准卑詩省三億四千六百萬元財政之預算案。然後便宣佈第二十五屆之省議會閉幕。

本屆省議會共五十三次。其中十五次是在夜間舉行。昨日閉幕會議。是在沉靜中進行。絲毫爭執從未發生過。省督閉幕禮致詞中。是極其簡短。遺留給人們猜測的。只是省選日期。

省府對此問題是沉默不言。班納曾聲明本年無選舉。但各方推測可能在九月間舉行。因省督羅斯將於十月間退休。

省督羅斯批准之法案。共有八十件。其中取消省府之借款權力。禁止商店發行印花交易票據。如部長會議通過。便成爲新例。

其他通過之法案。有增加業主之房屋稅補助費。由二十八元增至五十元。其他各項社會福利金亦增加。

已通過成爲法例者。有增加陪審員費由六元增至八元。取締非法電話股票交易。以及設立賽馬管理委員。

省督羅斯在閉幕禮中。特別向自由黨議員紀士氏致哀。彼在會議期間患病逝世。紀士未出席本屆議會。省府特別通過撥出五千元。給紀士夫

天氣報告

今日天晴。今日最高溫度爲五十度。最低溫度爲三十八度。

星期日多數天陰。

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行啓

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

C1 6

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

勝於天止咳藥羌
久已馳名全加拿大
著名止咳聖藥 每盒四毛五
本號加拿大總代理 如蒙代理利權特優

雲高華埠 利昌貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
南洋萬里望花生批發
花旗靚糯米 鮮南雄薑
大量靚紅豆 鮮紅芋仔
最靚新咸旦 鮮槟榔芋
靚西河紅棗 鮮肥鯉魚
大缸靚蠔豉 鮮獅頭魚
由日本辦到大帮
七彩玻璃玻子（玻珠）批發
歡迎商店選購應市

各地要聞

英公主五月大婚
婚禮備極豪華

歐洲各國帝后將參加婚禮
聯邦全體總理皆赴英祝賀
合衆國際社倫敦電。英公主瑪嘉烈與安東尼。亞姆史特朗——鍾士將於五月六日在西敏寺結婚。預測這將是本世紀中最盛大的婚禮。王太后伊麗沙白與克拉倫斯宮的簡單公佈中舉出日期。時間與地點。據稱。「公主瑪嘉烈與鍾斯的婚禮將於五月六日星期五十一時三十分在西敏寺鄉重舉行。」在其字裏行間已隱示了一九五三年其姊加冕以來。無與倫比的尊貴富麗。廿九歲的公主。將由其姊夫愛丁堡公爵主婚。康特貝利大主教將主持婚禮。

歐洲各帝王。王后。王子與公主均將參加婚禮及婚宴。所有英聯邦總理於婚禮前三日已在倫敦出席會議。逆料亦將參加婚禮

現已進行計劃盡量使婚禮之尊榮為英國數百年來所僅見。上次女王與愛丁堡公爵在西敏寺結婚時。適戰後的節約時期。而公主之婚禮則正在英國繁榮時期。

由溫莎城馬拖着閃閃生光的大馬車。將載女王夫婦及子女。並往參加婚禮。另一架大馬車則載新婚夫婦繞神張燈絕綵的街道。至白金漢宮的盛大招待會。公主嫁衣及其女儐相衣服。均由女王衣服主要設員哈特納爾設計。

倫敦電。英女王伊麗沙白於公佈其妹瑪嘉烈公主婚期之後。即下令宮廷文官非雪爾起草皇族婚姻特別證書的正式申請書

根據皇家婚姻的向例 馬嘉烈公主必須向康特貝利大主教英倫教會領袖費爾提出結婚請求。

非氏曾寫羊皮紙專家。女王與愛丁堡公爵結婚時。其申請書亦由非氏起草。非氏已將犢皮紙準備一週。準備作公主的申請書。

自一六〇〇年以來。傳統的古例。照皇室文件所用之書法。用鵝毛管書於犢皮紙上。經小時工作之後。文件即加宮廷印璽 送交康特貝利大主教之書記華萊。大主教即照例登記之。

美聯社倫敦電 英公主馬嘉烈。大約將答允服從其夫婿的平民安東尼。亞姆特朗鍾士。五月六日的婚禮。大約將依照一九四七年其姊結婚時的方式。

照英倫教會普通祈禱書其婚禮包含「相愛、相親、服從」等字眼。

地吉日中公主的正式名稱將為「新娘殿下」。

南省發生地震

美聯社南加老拉省差路士頓電。此間上週發生輕微地震。幸無重大損失。

柏權王司公限有賣買業實代百
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 4-1714

一年之計在於春，僑胞們，本公司有好機會，有好消息奉告：如果僑胞們想做世界。想購新居。歡迎來本公司面談：因本公司常有新屋、舊屋、柏文、旅館、餐館、雜貨、及各種生意出售。

敬希駕臨詢問當樂意介紹：

民國四十九年 ◎吶吆民治黨職員表

正主委 岑崇樂 副 鄭錦帆
執行委員 岑崇樂 譚子華 龔庭礎 鄭錦帆 鄭務本 鄭錦帆 譚子彰 鄭忠利 曾灼穰 馮瑞晃
秘書 鄭務本 龔庭礎
科員 曾灼穰 馮瑞晃
財政 譚子華 鄭錦帆
科員 伍洪泮 鄭春益
外交 譚子彰 鄭錦富
科員 譚福壽 李景康
監察 吳培崧 馮保坤
科員 何銀勝 黃天華
核數 朱由堯 湯善
科員 鄭忠利 馮明浩
宣傳 李若南 曾貴晃
科員 曹如京 吳如榕
慈善 伍洪泮 徐鎮泉
科員 鄭兆權 曹維
生產 梁錦昌 梅友梧 馮秀袞
庶務 朱由堯 張木生
婦女主任 梁蓮好女士
評議 全体黨員

民國四十九年 ◎吶吆達權社職員表

社長 譚子華 鄭錦帆
議長 馮保坤 麥穗聖
書記 鄭忠利 龔庭礎
外交 譚子彰 鄭錦富
監督 岑崇樂 黃天華
財政 伍洪泮 譚子彰
核數 湯善 朱由堯 馮明浩
調查 徐炳贊 譚福壽
幹事 徐鎮泉 曹維
鄭務本 吳培崧
曹京 鄭兆權
催收 吳如榕 梅友梧
文牘 馮瑞晃 龔庭礎
庶務 朱由堯 張木生
評議 全体社員

加拿大 馬炳樞旅行社
B. K. MAH TRAVEL AGENCY
10187-99 th St., 4 Toohey Building
Edmonton Alta.
Phone GA. 2-7934, After Hours HU. 85316
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理
橫貫加拿大航空公司
加拿大太平洋航空公司
日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託敝社服務

李展旅館
HOTEL REGENT
華客聚居此 空爽宜適舒 位置近華埠 往來甚便利 隔離市中心 不夠半華里 招待極慇懃 定必使滿意 房租又相宜 二元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

振順自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS
"Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
崔望開
取價相宜 服務妥當 請與 華人經紀 接洽

美國總統輪船公司
票價低廉及常川來往
每二星期開行一次
往香港的陽光線。順道遊覽美國。克利夫蘭總統船。威爾遜總統船經美國三藩市至香港的最相宜旅行。可享受愉快的海上優遊。有調節空氣的客位。美味適口的肴饌。曉粵語的職員。娛樂則有新攝電影。音樂伴舞。酒吧烟室。雀牌波粕。種種遊藝。務使搭客有賓至如歸之樂。可攜帶二百五十磅的免費行李

由三藩市至香港
頭等位 單程 六百五十元起
經濟位 單程 三百四十元至四百元
由香港至三藩市
頭等位 單程 由六百廿五元起
經濟位 單程 三百卅元至三百九十元
海空聯運
頭等位 雙程 由二千零六十元起
經濟位 雙程 由八百卅四元起至八百九十四元
由三藩市至雲哥華火車特位連膳費四十三元三角
賓客購票可採用特安亞專路公司或加拿大太平洋航空公司分期交款辦法欲知詳細請問各旅行社或代理查詢

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

AMERICAN PRESIDENT LINES

樂聲錄音唱帶
P. O. BOX 113
KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

請留意
新唱帶
目錄

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
放映諧時事畫片

均安號
QUON ON CO. LTD.
435 Main Street
Vancouver 4, B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理同盟國各種旅行文件
代售時安亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
倘施遠家眷來加拿大在本號交給船費
由本號辦妥續預留船位定期指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 一月十七日
威爾遜總統 二月八日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 二月十五日
克利夫蘭總統 三月十日

Sunbeam
新美味鮮
新邊三麵包

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8824
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

社論

由救助片市受災同志談及洪門基本精神

—冷明—

中國洪門民治黨片市佐治分部。月前以不幸遭受回祿之災。二人受傷之外。復有十數人被服全告焚如。此訊一經刊出之後。各地同志昆仲捐款救助者。紛紛而來。所表現患難相助之精神。殊爲可敬。

最近。據民治黨駐加總支部秘書長簡建平宣稱。又有卡技利。點問頓。片市魯別。企連打等四埠黨部達權叶暨同志等熱誠捐助款項一批。足見各地洪人對此一事件之重視。均在各盡能力以行救助中。亦敢信斯一行動必將繼續發展。蔚爲洪人自助運動之高潮。

洪門人士之結合。本以義氣團結爲第一條件。即賴以義作結合之基礎。故能衷誠相處。組織成當年以「反清復明」爲目標之革命團體。而終能達致傾覆清室。建立民國之大功。今更隨民主思潮之邁步。進而組爲政黨。繼承昔年從事民族革命之精神。誤爲復興國家民族而努力。唯其如此。故組織上一切對外對內之活動。固以義爲前提。黨員間。於公於私之行爲。亦算不以義爲規範。內部自動自救運動之掀起。實理所應爾。是目前各地黨社同志之資助片市受災同志。乃必然現象。亦義不容辭者也。

疇昔洪門人士外出。根本即不須準備旅費與行裝。道經各地。自有昆仲爲之照顧食宿。甚至安排生活。是以革命之組織乃得潛藏於廣大之社會間。革命之力量亦遂獲成長及流動於各地。時機一至。於是登高一呼。萬山响應。革命之勢。乃得如火之燎原。如潮之湧海。中華正朔之恢復。良有以也。

由於民族枷鎖之已脫。今日洪門人士之從事革命。自不必再如當初之採取秘密方式與手段。然而維繫內部團結與發展外在救國之抱負。則一仍以義爲本換言之自仍以正義及民族利益爲最高準繩。是以凡確認義爲倫理之中心及救國之原則者。民治黨均歡迎其加入。亦均本於義理盡力助其在組織上在個人獲得發展焉。患難相助。更不必言矣。

因此。今日吾人由洪門之基本精神而印證片市黨部及受災同志之獲得普遍支援。此絕不偶然。而原屬洪門精神之一貫表現。惟吾人於此亦必須强調者。即洪門此項患難相助之精神。際茲叔世。更應發揚門光大之。一方面重視自助自救。一方面亦致力於救世救人。俾洪門「義」之宗旨能澈底實現焉！

美國人口調查 四月一日開始

美國外僑服務協會特訊。美國將於今年四月一日起舉辦全國人口總調查。此將爲美國有史以來第八次人口總調查。調查約可於兩週內完成。數達十六萬的調查人員將訪問全美各地之各家各戶。調詢人口。

根據美國憲法及國會法案之規定。美國應於一七九〇年起。每十年舉辦人口總調查一次。一七九〇年時美國人口除印第安人以外共有三百九十二萬餘人。今年調查結果。美國人口大約將達一萬萬八千萬人。

今年調查戶口的手續比往年略有不同。美國戶口總局已與郵局商妥。於本年三月底。由郵差將戶口調查表送交每戶。由該屋主或家長事先填寫清楚。表中須填明戶內之人數。親屬關係。姓名。住址。性別。種族。出生年月。婚姻等等。

調查人員於四月一日起按戶來訪時。即將該調查表收去。調查人員於每訪問三戶後。須將另一種表格。於查詢人口後。交與第四戶之屋主或家長。表中詢問該戶之房屋。家中人數。生活程度等等。由該戶主人填明。在三天內放入已製就及已印好地址之信封內投郵。不需貼郵票。

戶口局保秘密

各戶各人在戶口調查表內。所填寫之事項。或答覆調查戶口人員所詢各節。戶口調查局擔保絕對保守秘密。美國政府其他機關不准探聽或翻閱此種表格。戶口調查人員洩漏調查表中所填事項者。將被處以罰金或徒刑。

美國聯邦政府人口調查總局於人口總調查後。將表冊整理統計。於四月底陸續將各地之人口數目公佈。首先公佈一萬以上人口城鎮之人口確數。然後於秋間將全國各地之人口確數陸續公佈。最後於十二月一日以前。將調查總結果呈報美國總統。

人口數目是很重要的資料。美國政府根據各州人口調查的確數。來決定每州出席國會衆議院議員的人數。由人口調查的結果。可以看出美國人民目前的生活狀況。美國各級政府在擬具修路。建築學校或醫院等計劃時。必須以各地人口數目爲標準。

自由世界產米 一億二千萬噸

合衆國際社電。南越農業部長昨日稱。自由世界到一九六五年食米之產量。可達一億二千九百萬噸。聯合國遠東經濟委員會食米有關經濟小組委員會顧問第四屆年會中。南越代表作上述預測。但南越官員謂雖然食米生產之技術問題。因科學發達而大部份解決。但分配及市場問題仍待商討云。

長篇武俠小說

白髮魔女傳

·梁羽生著·

第一回 鐵矢神弓 少年扶巨宦 金鞍寶馬 大盜震虛聲 貳壹

耿紹南面上一紅。尷尬答道：「好。」玉羅剎笑道：「我就怕你昨晚睡不好。若昨晚睡得不好。今晚你又不能安睡。那多可憐呢！」耿紹南愕然想道：「她怎能斷定我今晚就不能安睡？那不是瘋話嗎？」玉羅剎道：「如果你受了重傷。或者殘了肢體。你今晚一定不能安睡了是嗎？」耿紹南哈哈笑道：「天有不測之風雲。人有旦夕之禍福。若然眞個橫禍臨頭。那又有什麽辦法？但除非是寨主要把我難爲。否則我又怎會有飛來橫禍？」玉羅剎忽道：「你倒豁達。我豈敢把你難爲。我只是想向你討教。我聽說武當派劍法天下無雙。我倒很想開開眼界。」耿紹南不由得氣往上衝。大聲說道：「哦。原來寨主果然要伸量於我。大丈夫寧死不辱。我拚受寨主三刀六洞。斷體殘肢。也不能墮了我武當山的威望！」玉羅剎盈盈笑道：「好。那你可要留神一點。我要進招了。」拔劍在手。輕輕刺來。耿紹南見她劍招極慢。狀類兒戲。也不知她是眞是假？舉劍一擋。那知玉羅剎手腕一翻。劍尖已刺到喉嚨。嬌笑道：「你這招不行。另來過！」耿紹南見她持劍不刺。却發語冷嘲。比中劍更難過。倏的一個閃身。用連環劍中的三絕招猛然出手。頭一招「金針度線」。劍尖斜點。一轉身便變成「抽撤連環」。點咽喉。掛兩臂。快逾飄風。那知刷刷兩劍。全落了空。第三招尚未使出。背脊已是冷氣森森。玉羅剎的劍鋒竟貼到了後心。三絕招無法連環使用。急忙施展「旱地拔葱」身法。往上拔身。忽然頭頂又是微風颯然。玉羅剎劍鋒過處。把耿紹南的頭髮割了一綹。耿紹南落下地時。玉羅剎又盈盈笑道：「我叫你留神。你怎麽不留神呀！」抱劍一立。招招手道：「武當派的列位高人。忍心你們的同門在這裏耍猴戲嗎？」耿紹南的四個師兄弟那還忍受得住。四柄劍聯成一線。倏然進攻。玉羅剎笑道：「這才痛快。」劍光閃閃。在武當五劍圍攻之下。指東打西。指南打北。玉照希見不是路。急忙跳起來道：「練女俠手下留情！」語還未了。只聽得一陣斷金戛玉之聲。接着是連聲慘叫。武當五個門人。手中長劍全被截斷。

干諾兄弟 靴店
本店創辦四十餘年。蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼濶窄足度。鋪在喜士定東街三三號門牌
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

百老滙旅店 Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
蓮花大旅店 Lotus HOTEL
加拿大雲高華
唯一華人旅業權威
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

長春商業公司
加拿大總批發
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
請飲著名中國詒厥齋蒸酒廠出品
正原庄毛鷄酒。香加皮。雪花玫瑰酒。
參茸酒。歸元杞菊。虎骨木瓜。
青梅。白糯。半楓荷。舊三蒸。
滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
同福堂葯行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠 牛胆星片
足料每罐十二元 双料每罐廿三元
▲清毒丹，新舊惡症合用
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛 目錄印備函索即寄
代售處：雲埠富利 城埠福安榮
問藥購藥 立刻答覆
周岱英寓內

Sunrise 日昇
FINANCE CO. LTD. 公司
INVESTMENTS LTD. 公司
REALTY LTD. 限公司
有限公司
有限公司
業資業
銀投資
116 MAIN STREET VANCOUVER 4 B.C. CANADA
MUtual 3-5861 and MUtual 3-5865
總經理 周育生
借款部 樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借款
投資部 ㊀貴客欲投資者 勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問營業爲解答 ㊁本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問
實業燕梳部 常有生意轉手房屋出賣及代理各種燕梳

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喞溫煖床海新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利倘蒙光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
美盛金鋪
十足金葉首飾各歐大小鐘錶各歐
眼鏡 修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B.C.

麥嘉云的牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃
McKAY'S Milk Loaf WHITE BREAD

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
啓者。本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雲埠開往遠東船期如後。
一九六〇年二月廿三日埃巴利亞號輪
四月一日謙馬利亞號輪
五月十二日朝山號輪
六月十一日奧蘭西號輪
由港開來四月廿三日朝山號輪 六月十二日朝山號輪
★此外並得委權代理各公司車票機票
僑界仕女垂詢特表歡迎
太平洋旅行社 林國良 陳固啓

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息
請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。你當能可得三厘半利息。若此你的儲蓄數項生產力較快。
爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五日。每日由上午九時至下午四時半。
3 1/2 % ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898
雲高華埠布緯夾片打街
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每瓶四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每瓶壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每瓶壹元二毫五及貳元五毫
美軍小心配合 洗弄林及曬相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsonbeg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W
MU 1-8829

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫月隆 公證人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

襟孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

○吳氏花館
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 鄺忠啓

承接木工油漆
專做時代化美術傢俬櫥櫃
顧無任歡迎 夜 MU 1-7753
明達

泰興有限公司
加拿大
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada

最合時 靚咸魚
石班 腰咸魚 帶咸魚 霜黃花 香黃花 肉黃花 三牙魚 吊大魚 銀白魚 去倉魚 去頭曹 去頭紅 白
冰霜 鯪魚明蝦

關伯明
東街打片號三C一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修 泥水工程 快捷妥當 無論遠近 一律歡迎
啟木油漆 及裱花紙 僑胞光顧

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
街緬號六二四牌門
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託蝎誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850
粗。細。炸麵 中西發館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

◎各種紙料平沽
本店常有地種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

在你歡喜的福食
鮮生有坦日店何
的供應
GENERAL BAKERIES
振那露麵包有限公司
埠頭斯威邦打利路

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保証滿意
本店有停車場在鋪後便
司理人
佐治麥吾謹啟

格蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

武俠技擊小說 少林英雄 方世玉 是我著

第二輯

第六回

方世玉深夜痛失未婚妻 水月台圓空設擂約比武

我三德一向魯粗。或許我看差半點。師弟亦不能怪我也。」方世玉忙笑曰：「師兄。又是多此一言也。方世玉與三德和尚放下武器。換過一件短袍。從禪房步出來。斯時。李翠屏與法廣大師。正在率領吳館一班門徒。大隻勝。賣魚才等衆人從殿後而出。方世玉與三德和尚乘夜潛往海幢寺而來。李翠屏與法廣大師兩人。仍未知此事。李翠屏一見三德和尚與方世玉步出。乃笑曰：「方師兄。何如此早起。豈是昨晚與三德師兄整夜巡也。」方世玉隨即上前曰：「翠屏師妹。昨夜我與三德師兄。潛往海幢寺去也。幾乎被妖僧圍困也。李翠屏法廣大師一聞。不禁爲之一愕。法廣大師曰：「亞玉師弟。你昨晚與三德師兄潛往海幢寺。找兇僧晦氣耶。曾否將妖僧打瓜也。」三德和尚悻悻然曰：「法廣師弟。禿奴都算命大。又留他狗命。多幾個時辰也。乃將如何潛入海幢寺。行刺鐵肚佛之事。講到返至寺門前時。見一女郎在門前哭泣之事。一一向各人說知。李翠屏忙問曰：「方師兄。現在你貴親可有叫她入來否。」方世玉忙曰：「現在到客廳稍候也。」李翠屏曰：「法廣師兄。勞煩你率領吳家兄弟各人習武便是。小妹陪一陪李亞環去也。」法廣一聲說是。帶着一班寺僧以吳館各師兄前往大雄寶殿前。舉行集體學技。原來。吳館各門徒賣魚才大隻勝等各人。自經佛山出來參加水月台比武之後。各人就請圓空禪師教習他們技擊。并懇暫時留在寺中居住。圓空禪師亦以各人一片誠懇之心。因此亦允所請。并囑法廣。三德。方世玉。李翠屏等衆人。每日輪流負責教授各人技擊。是日法廣。翠屏。小云等四人負責也。法廣與小云帶領各人至天階習技。三德亦因一夜未睡。返回禪房休息罷。自不在話下。單說。方世玉因此事。未能休息。乃與李翠屏忽忽來至知客廳。只李亞環默然呆坐。一見方世玉偕一女子而來。連忙起來。方世玉介紹與李翠屏相識。

李翠屏笑曰：「大家都是同姓。有如姐妹一樣。可隨便勿客氣也！」

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
武町街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU. 2-1078

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5080
本社設在華區
位居適中 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 來往駐宿 長住暫居 携隨行李 上落週妥 飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

金利源興記
加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE MA 9743
五磅 台灣竹筍 批發
◁新電話▷
MU. 5-9743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

廣濟堂中西藥行
加拿大
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C
◎林仕宜 專醫
跌打外科
(發明神效)
纏必止藥水，每瓶一元，此水善能治一切痿病，癖，癮，鹹粒，水濕，脚趾罅痕爛，尤爲特效一經施用，快過打針也，照常用橋製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
敬請仕宜啓

KUO KONG SILK 國光絲廠公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣裳顧綢及水紗各色
雲宮燈家具蘇杭
貨應有盡有目
印便函索即奉
精造
各廠小衫線仔香
寮殯館用衣樓仔
女衫廚衣房褲圍
身結布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
歡迎賜顧

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈
合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一一號
電話 MU 4-9657

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 朱旺啓

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B.C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位近華區 客士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU.1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
每件一元九五
號碼：三四至四十
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

美國 小三元 舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大廳小酌
品式齊全
宴會酒席
尤爲特長
僑衆賜顧
無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4 WASH

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
(一)菲沙街最旺盛商業區舖位兩間樓上另有大小聯房兩組每年收入租項約五千元現價四萬八千元現銀二萬元其餘可充銀期
(二)寬敞房屋接近華埠廳廚美麗住房三間光猛明潔卜居此府安樂舒暢欲營新居請速到問價錢萬二可稱平宜
(三)跑路街四百號部落樓下舖位樓上聯房十一組收入甚佳價錢四萬八千元現銀三萬元其餘可充銀期
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨行發
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
△新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大猪婆參
淨坭草菇
九龍吊片尤
高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813
最新運到長壽唱片
幸運公司出品 每張四元
跳舞音樂粵語小曲
瀟湘夢—洗劍麗 郎蹤晚—洗劍麗
拋香吻—鍾麗蓉（一張） 櫻花戀—鍾麗蓉（一張）
賣相思—崔妙芝 送情郎—崔妙芝
歡喜冤家—黎文所 鍾麗蓉 派對女郎—黎文所 鍾麗蓉
摩登西廂—黎文所 崔妙芝（一張） 甩拖曲—黎文所 崔妙芝（一張）
憶夢痕—崔妙芝 怨郎舞折腰—崔妙芝
昭君怨—鍾麗蓉 野花迷—鍾麗蓉
專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機

金星 美聲 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總滙

中和行公司
華埠 溫高
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
各種鮮明鹹魚 合時水貨
大肉靚薑 大紅蝦肉
潔淨鮮明大海參片 海參粒
想補氣血 請飲
二百多年老號 陳太吉醇舊米酒
酒最香濃 絕無刺頭 保不涸喉

精工接裝各種電火煤氣熱水煖爐工程

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

致公寓客人先生一封公開信

早愼隙——雷鳴

公寓客人先生：

我是大漢公報一位長期讀者。八九年來。我曾在這份報紙上讀過了不少的文章。古詩詞。文言文。白話文的小說。詩歌。有青年人的作品。老年人的作品。有長期寫作的。有初學寫作的。各人的技巧不同。五光十色。但他們之間有一個共同的特色。就是大都寫些吟風弄月。和無關痛癢的生活現實事。能夠正色針對現實社會的黑暗加以評擊。加以揭發的。實在百中無一。可以說是鳳毛麟角少之又少。

前幾天在大漢公報見到了先生的大作「失威狗」。使我感到十二萬分的驚奇。這確是一篇不可多得的文章。而且在華文報紙上還是第一次看到。假如我們說文藝寫作者最崇高的任務是。正視現實。改造社會。教育人羣。起了移風易俗的作用。那麼先生這一篇作品正符合了現實社會的需要。在這個墜落的社會。一切文化的工具如電影。雜誌。書報。電視等。都是充滿色情。多少青年人在這種不良的影响下變成了「狠吉」。結果不知多少像白先生那樣的大好家庭。慘遭破壞。色狠滿街。狗慾橫流。先生這種打狗精神實堪敬佩。但這個社會的狗多得很。不下十數種。

狗有中國狗。西洋狗。西洋狗又分哈叭狗。浪狗虎狗等。在這些狗族當中。狠狗是例人要打類的。因爲牠生來勢兇夾狠見人即咬。狠吉即是其中之一。白先生不打狠吉必爲狠吉所咬。理由是很明顯的。但狠吉雖狠。到底還是狗類。比起萬物之靈的人類還差一籌。因此在鬥智上勝不過白先生。爲白先生所識破。不得不俯首認罪於公堂。現在我要說的是另外一種狗。這狗比起狠吉更陰險。更利害。尤要要非打不可。此種狗介乎哈叭狗與狠吉之間。有時連萬物之靈的人類亦鬥他不過。無以名之。故稱他爲狐狸狗。因爲他有狐狸一樣的狡猾。蛇一樣的陰險。但又因他的外表聰明伶俐。嫵媚可愛。道貌岸然。有點像哈叭狗。故此又可稱爲斯文狗

查實此狗來頭甚猛。狗名甚著。因他生得聰明伶俐。嫵媚可愛。加上性情善於逢迎。因此大得太太。小姐。達官貴人之寵愛。每有宴會。或社團慶典。彼必爲座上客。而且到處向人吹牛。說是什麼沙路猛卡歸大學學士。神化大學博士。騙人哲學博士。道德家。社會學家。教育家。這一連串的狗銜頭使人望而生畏。每借傳佈狗道理或狗哲學之便。常到華人家庭探訪。遇有靚女人彼必鼓其如黃之舌。猛落嘴頭。搖尾乞憐。

—待續—

清明與寒食

記得在小學裡念書的時候。每到清明。老師總要帶我們到郊外去踏青。這其實並不是過清明節。紀念介子推。而是因爲一到清明節。就是「桃花夾道開」的時候。到郊外去踏青。不過是老師想讓學生「曠身心。並可藉以獲得一些自然界的知識罷了

（未完）

談新事故 三仙橋

我立志建一橋於此。以利行人。目前雖無錢建橋。但我可以在每日早晚空閒時候。先疊石作橋邁基礎。我們除日用外。餘剩一文。也必儲起。以爲建橋之需。這也許是喜事之一。雲仙大表贊成

自此之後。秋庭果然每日協助雲仙應客之餘。便到河邊運石。風雨無間。經過兩年。兩岸的橋邁基礎已備。雲仙也將其餘存之款約二百兩銀子。全部捐出。但秋庭還怕不足。於是向衆宣佈此事。因爲雲仙這時。由於占算精妙。早已譽聲遠近。今聞他夫妻立志建橋。又先捐二百兩。而兩岸橋邁基礎。且先經秋庭運石築成。聞之人爲感動。紛紛量力捐輸。不一月。已集款千兩以上。便刻日興工。各人又公推張秋庭董其事。秋庭欣然不辭。天天胼手胝足。雜於衆工中。一同操作。數月之後。橋已築成。除兩岸築起石基外。中間三個石橋邁。橋面用厚板搭上。十分鞏固。完工之日。附近各地男女。都來看熱鬧秋庭與雪仙自然同至。各人見秋庭夫妻到來。無不上前招呼見禮。秋庭夫妻遜謝不遑。就在這時候。忽然有一老尼。排衆而前。雲仙細視老尼。原來正是師父。急趨前頂禮。又介紹秋庭老尼相識。老尼笑着用手分向秋庭雲仙之頂撫摸了一會道。善哉善哉。你兩人的善念。上通於天了。現在你兩人都已名登仙籍。貧尼特來渡汝兩人哩」。說罷舉手向前一招。忽然有三頭白驢奔至。老尼著秋庭雲仙二人跨一驢。自己也跨上其一。老尼隨又向衆人道：「行善爲樂。守份心安。張秋庭與雪仙二人。一向安貧食苦。並且能不貧苦中。立志建橋以利行人。這種善念。實在至大。須知世人不少外表行善。而宅心實惡的。固然可惡。即使的確做善事了。却已志在沽名釣譽。這樣的心理。也要不得。我希望今後大家眞誠的爲善吧。」說了這幾句後。老尼向秋庭雪仙所乘的驢一指。自己也向驢耳一拍。三頭白驢。頓時足生祥雲冉冉升空而去。衆人馬上紛紛跪地叩拜。爲之驚嘆不已。故是因爲橋成之日。三人在此飛昇。便名其橋曰三仙橋。鑄故老相傳。這橋至今已歷數百年。雖然橋面木板日久腐朽。已經過多次更換。但石橋邁則依然完好無缺。沒有些少損壞。這是當年的故物。不可謂非靈異呢。

（續完）

我國古代的火箭

。海。

火箭在我國歷史的記載上，並不是什麼陌生的東西。據考證，我國在宋代就發明了類似火箭的武器。到明代，製造火箭的技術更發達，據明天啓元年（公元一六二一年）出版的「武備誌」，那時不但有用火箭噴射出去的飛刀，飛槍，飛劍等，而且還有一種雛型的「多級火箭」。

「武備誌」記載了明代的兩種多級火箭，一種叫「火龍出水」，它是用一只大筒做龍身，前後裝有龍的頭尾，裝有四只一斤半重的火箭筒，這就是第一級火箭。龍身裏也有幾只火箭，它們的引火線和第一級火箭的尾端連接起來，這就是第二級火箭。這種「火龍出水」像一只魚雷一般，靠第一級火箭的推動，能在水面上飛行二、三里遠，然後引着第二級火箭的藥線，使龍身內的幾只火箭從龍口噴射出來，焚燒敵船。

另一種多級火箭叫「飛空妙筒」，它有反正兩只火箭，不但能夠發射出去燒毀敵船，而且在完成任務後，還能依靠着顚倒安裝的火箭，再飛回本營。現在人類征服宇宙急待解決的一個問題，是如何使火箭回到地球，誰知在三百多年前，我國的勞動人民就對這個問題初步研究出解決的辦法。

在六十多年前，我國又有一次試驗火箭的記載。清光緒二十年十月初九日（一八九四年十一月六日）的上海「新聞報」，曾以「試驗火箭爲題，登載了一段消息，大意是：江西九江的一個工匠，因鑒於外患當前，國家正在急需軍火，就獨出心裁，製成了一種新火箭，到省城求見中丞，自言這種火箭能發射五里地遠。但發射結果，最遠不過里許，因而被中丞斥爲「其言失實」。雖然試驗沒有飛到五里，但在當時能夠飛到里許，也不能不說是一種偉大的創舉了。何況在當時的情況下，一個工匠如果沒有把握，決不敢在官府大員的面前誇大事實，把能飛里許，說成是五里，可能是由於火箭長途運輸或燃放時技術上發生故障等原因，而沒有達到預定的射程。只恨腐敗的清廷官吏，對這一發明，不但沒有給予鼓勵，反而大潑冷水，致使這位工人的心血結晶湮沒無聞。

先生嘲東人詩

太原鮑先生蟄館，富人門下，而東人慳吝，冬至作禮賀親家，以犬一隻遺人挈送之。值其親家亦慳吝，經數日乃烹庖遺之犬作回禮。東人以見在犬肉，請比隣破費，先生預席。東人遂令先生作詩以咏今日之事。先生乃口占一詩云「地羊出去地羊來，兩個親家不用陪，恰似小生赴科舉，秀才出去秀才來。」

雋語

公唐代詩人賈島，平日爲詩推敲字句，嘔出心血，每於年終取一年所寫詩稿，以酒脯祭之曰：「勞吾心血，以是補之。」

科學瑣談

花、差不多是人人喜愛的植物，人們常把色美好看的東西與花相比，說它像花一般美。的確，除去花卉以外，在生物界裏，很難再找到像它們那樣顏色多樣，美麗光艷的東西了。

奉和曾少犇先生贈劉天雄先生原韻并序

馬立邦

劉大雄先生。弟聞他名久矣。但緣慳未能與他深交也。弟聽朋友言及。他時時勸人行善。就知他是良善長者。他在報章刊登代人繙譯見醫生。可見以慈悲爲念也。今見曾少犇先生贈他詩二首。並佳皆妙。一時技癢。照原韻奉和其二

慈悲爲本護羣生
疾病扶持志願宏
開時談笑論羣雄
行善勸，快樂中

報紙常登君大名
代人繙譯無多報
日夕奔馳慷慨公
平生守志多清潔

夢

朱人建

和煦的太陽，
照着茫茫的海水，
一片皓潔如鏡。
我和妳躺在綠草絨氈上，
我屈臂爲妳枕，
南風爲我們吹涼，
沙沙葉响的柔聲，
彷彿笑我倆的痴情。
隨風吹來有香花味，
但香味不及親愛的妹妹妳。
眺望不遠的地方，
花叢間飛舞着蝴蝶成雙。
柳枝垂垂在輕軟，
幾隻鳥兒在躍唱；
好像爲我們的摯愛讚揚，
此時，我貼近妳的粉臉，
正欲抱妳吻個痛快一場。
一吻再吻竟無味，
醒來失望之餘；
鎮定我自己的理智，
才辨明緊抱的原是張被。
啊！
午夜懷妹心太重，
在這遍野皆雪的嚴冬，
竟做出了綠悠悠的春夢。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
電話 HA 九五三九 MU 四〇五三五

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.
廚師上等 調味京菜 地方雅潔 招呼妥當 大減小酌 歡迎光顧 格外歡迎

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847 倫敦藥材鋪
宜相錢價 街寅天夾街緬

OWL DRUG CO
滿路藥材鋪
聽有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞婦街
Guiasote 咳良止藥 壹元及壹元七毛五
Dolcin 神効風濕丸 式元三毛九 三元九毛五

精神及魄力是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元

滿地可銀行
借債能助汝營業否
若汝宜一低廉價之借項以展開生意或改革之變爲現代化倘汝有能力還債滿地可銀行可以帮助汝生銀是本行之營業請爾與就近司理商量無論何等堅固營業計劃他必樂意在可能範圍帮助汝滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS B of M
BANK OF MONTREAL

加拿大 雲高華 天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
育器興奮丸 一打八元五毛贈送情藥半打 兩打十五元贈送羊眼券一張
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，誤人誤己，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言，
羊眼券一只五元三只拾元
育鹿丸一打五元一瓶
消痔丸一料五元一瓶
花卯丸一料五元一瓶
消腫丸一料拾元一瓶
壯氣丸一料五元一瓶
萬靈丹一料五元一瓶
發育機 每架拾五元
碧瀑水一瓶式元一瓶
滿陽酒一瓶三元一瓶
久戰膏一瓶二元一瓶
戀情藥一打八元一瓶
五蛇酒發光式元一瓶
代替人 三瓶一元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉抵物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
壹市定街東七十七號車詩押鋪廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B. C.
三月份船到大帮
冰大鯪魚 雪白茨菇
芋仔芋頭 粉葛馬蹄
雪白菜干 靚冬瓜干
五彩皮蛋 鮮蓮藕干

埠美
合益有限公司
Hop Yick Co
164 Pender St. E
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6527
精製大帮
白油鴨 鴨肝腸 大鹽鴨 鴨下庄 鹽鴨餅 鴨脚包 頂靚五花鹽肉
發行零沽 一律歡迎
五香燻臘 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

加拿大雲高華
利錢烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-8609 5783
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師燒易牙。
大讌餐小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯咋。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
T. W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

雲埠增羣益書店

汪政權即場與收場。瀛海集。雪鴻軒尺牘。每本壹元二五。貴妃新傳。小婦人。梅夫人。每本九毛。怎樣處理兒童問題。南來香港八年詩。觀燈海樓詩草。美術字作法。每本七毛五。中西文四書七十二把擒拿法。每本二元。追隨幻想的人們。我爲歷史作証。中文英譯法。英文中譯法。每本九毛。家庭衛生指導。性愛與健康。從處女到婦人。結婚性生活。求孕與避孕。每本五毫。教師與學生。廣智版看圖識字一至四。每本二毫五

電話 MU 四 六六三七
J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

馬場讓與狗叨光

狗展捧場者不多

一看四元多樊檜何甘飽眼福
細評邊隻靚專家自是講心機

【續昨】狗得獎。主人與有榮焉。與「狗瘦主人羞」剛成反比例。

昨日臨場之現象。一如天氣之冷清清。大細人總計亦不逾十五人。與賽馬日相較。判若天淵。門券每位四元五角。臨場者多爲狗會會員。有「牌」之人無須付值。而以四元五角入場者。不超過一百人。午間觀衆尚比較多一點。及下午四時後。愈夜愈冷。不少小姐太太。已感到「翠袖生寒」而提前離場。有人認爲門券收得太貴。致影响入場人數。以四元半之價值看百餘頭狗。似不合化算。一個老嫲更打趣謂：「拿四元五角去睇狗展。我不如去新界吃一斤狗肉。」據聞新界狗肉「市價」僅爲四元而已。昨日寒風陣陣。間有細雨紛飛。正合「圍爐把盞」之時。老嫲說來。自有其「道理」。但食狗肉在香港法例是受禁止者。狗展中之狗公。狗嬤。狗仔。狗女。祇係供人玩賞。並非「菜狗」。住洋樓撚番狗。是濶佬玩意。普羅市民維持饗餐已感吃力。更有何閒心及餘錢供狗。此亦可能爲狗展不獲致普羅階級歡迎之一因。

狗展會場佈置一如過去數屆。馬場公衆棚樓下大堂架起竹棚作「狗寶」。每個「狗寶」編列號數。使入場者緊秩序表可以一目了然。「寶庄」狗有多「寶」參加。一寶牧羊狗計達六頭之多。一寶阿富汗狗也有四頭。一寶北京狗有三頭。狗仔比人仔值錢。一頭狗仔起碼值六七百元。一個人仔未必如此昂貴。

去屆狗主老虎狗「果種」先生本屆狗展中也大出風頭。初幾組出場時。連得幾次冠軍。到最後全場最佳非獵狗類比賽中。被壓倒居季軍。失去競爭蟬聯機會。故有以寫馬後評之句擬之「開閘衝出。沿途領前。最後百碼因乏後勁致被追過。」果種先生雖不獲蟬聯。但亦已獲多項比賽冠軍。差堪告慰矣

—完—

子夜聞簫

【香港訊】一宗色情案。昨日上午由庶斯法官審訊。被告人乃一男一女。男子爲廿一歲英陸軍人員。名積克。荷勒非爾。女子乃一濃脂厚抹。穿旗袍短外套而報稱五十九歲之婦人黃茜。男子被控昨晨在中區昃臣道高等法院門前。並無合法許可。在公衆地點作淫褻性之暴露下體。女人被控協助該男子犯淫褻暴露罪。主控稱：昨晨一時二十分。當警員巡至高院門前時。見柱後有一團黑影。以電筒照射。發現男被告匆匆掩藏其猥褻性暴露。當時男者站立。女則蹲在其前面。向男者股際云。法官判男被告前欵四十元。女被告則判無罪釋放云。

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本號新張 名曰益豐
地方雅潔 光線玲瓏
蝦餃麵食 茶點精工
粽糭糖糕 馳譽推崇
雲吞粥水 特別不同
厨師經驗 招待禮隆
自磨鮮粉 其味無窮
純潔豆沙 靚滑厚濃
倘蒙惠顧 倒履歡迎

加拿大 羣青社書店
K. C. Book Club
49 E. Pender St
Vancouver. 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

少男少女內煩惱 夏易 六毛五
在人生的春天裡 黃燕心 四毛五
幸福的婚姻生活 馮浣如 四毛
男女問題 孟君 四毛五
青春與健康 張拓 七毛
科學的美容 金以德 九毛
魯迅小說裡的人物 周遐壽 一元
世界大音樂家與名曲 一元二五
海外所見中國名畫錄 九毛

別矣春心 情網 俊人 每九毛
有圖錢塘蘇小小 白雲山五毛
世界近代史 曹師式 一元一
音樂入門 丰子愷 五毛

廣州新景
彩色精印 全套十幅 最新攝影 祇售四毛

新避孕法 四毛

堅利公司辦到新貨品

藥酒類 正梧州龍山首烏酒三元七角半；正龍山敵當歸補血酒三元半；正龍山毛鷄酒三元七角半；正廣州蛇王滿記三蛇酒三元二角半；四蛇酒三元八角；五蛇酒三元二角半；正龍山虎骨木瓜酒三元。以上壹司斤庄。正大連葯廠參茸虎骨酒三元九角半。半司斤庄。十全大補酒三元九角半。壹司斤庄。

補丸藥品類 上海涵童堂參桂鹿茸丸(120粒)三元八角；正上海徐重道廠參燕滋補膏式元半；正廣州星羣藥廠咳可止葯水八角半。

奇氏止癢膏用戶來函簡錄 奇氏止癢膏先生大鑒：敬啓者，茲付上銀弍元，請從速付下壹大盅奇氏止癢膏，我的小女因全身患了皮膚濕毒症，用了止癢膏壹大盅，現已痊癒，收效神速，搽落廿四小時立刻見功，特向貴社表示深刻感激，耑此敬頌，二月五日阿律比埠卡打夫人白 Mrs. W. Carter

★奇氏止癢膏大盅弍元。細盅壹元。★奇氏神仙油每樽壹元。各埠均有分銷處。如買不到請來函訂購。★雲埠分銷處：片打東街135號中國公司。片打東街154號增羣益書局。片打東街269號媽麗商店。高街433號長春公司。跑路街中和行。★域埠非士活街541號萬育堂。皇家街1620號滙生源。★點問頓益葬公司。★卡加利建生公司。溫尼辟埠萬和昌。

堅利公司總代理 The Kinley Co. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR 2-2810 有目錄敬奉

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

新到大帮

白肉大茨菇
新出鮮蓮藕
冰霜土鯪魚
冰霜大扁魚

譯繙及撰繕

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

美寶
女界美容院
喜市定街東一九九號門牌
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣接燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

周衛賢律師事務所
喜士定街東一九三號
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

區鏡棠律師事務所
喜士定街東一九三號
一樓一一六號房 電話 MU 1-0933

域埠 廣州酒家 雲高
CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Telephone MU.2-5148

廣州酒家 地方雅清 玫瑰餐廳 佈置新穎 結婚禮堂 報効叙慶 茶餐宴會 取價特平 名廚烹飪 適口生香 仕女駕臨 招待敬誠 經濟時菜 隨時應命

歡迎任意 顧賜然惠

WING WING CO. LTD.
158 Hastings St. E MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支 賽路銀行

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新發明 奇異藥水

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

新欵精良食品推誠介紹：
梅林四鮮烤夫 梅林鮮嫩蘑菇
珠江清湯蜆肉 珠江烏豆塘魚
青島紅燒蜆肉 天津豉油海螺
梅林新無花菓 梅林油炆金笋
大量按期運到 行情印便 歡迎索閱

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大幫炸糍具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。
請僑胞留心光顧。格外歡迎。
業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯，厨房用具，餐刀叉，發行價目發售。
炸糍花樣每副一元二五
總司理黃昭立啓

省議員主張 嚴厲對少年犯

域多利。加新社電。卑詩社會福利部長白拉克是期四日告省議會說。對少年罪犯增加監管制度。或者可能使犯法之少年改正少年犯罪問題。省府現最感束手。

首席檢察官本納謂。省府支出一百三十五萬元。在奶吃附近之留俗南湖建設一座工藝學校。收管少年男犯。另支出三百四十萬元。在內陸設威靈頓女子學校。收容少年女犯。務承認監管制度。可以使犯人改正。

社會信託黨議員派士批評社會福利部之措施。認爲兩感化學校之建設。未能將犯人改正。許多少年犯人。出入已經數次。彼謂應用更嚴厲之辦法。在五年內使少年犯減少一半。

最後省議會辯論無結果。留待議會處理。並籲請各社團與政府合作。設法防止少年犯罪行爲。

砵崙和平會 聯歡春宴紀盛

砵崙訊。砵崙和平會。自去年舉行第一次春讌聯歡後。。甚得砵崙各僑團讚揚。因爲各僑領叙會一堂。能敦睦友誼之情。該會今春。又於昨八日下午七時。假座金龍酒家。舉行第二次聯歡春宴。

查是晚參加之僑團。有中華會館。秉公保良堂。華勝工商會。合勝支堂。協勝公會。至孝篤親公所。黃江夏雲山公所。李氏公所。邇源公所。龍岡親義公所。梁忠孝堂。海宴公所。岡州保安公所。林西河堂。伍胥山公所。新任中華會館副主席廖杰森博士。前任和平會會長陳遠彰。陳適之等。均出席參加。情形熱鬧非常。

該晚聯歡讌會節目輕鬆。有中國古樂演奏。及電影。宴會開始。先由該會書記紫楓宣佈讌會旨趣　旋由和平會主席暨中華會館主席李廷棟博士演講。其演詞大意。爲「吾僑居留海外。務以「生存互助」爲唯一方針。發揚吾民族道德精神。努力國民外交工作」。繼由中華會館副主席廖杰森博士致詞　接着由宴會主席介紹各僑領與衆相見。

讌會開始時。悠揚的中國古樂拍和着僑領們的融洽聲。大家盡意飲暢。最後由李廷棟博士放映其於去年桐省百年慶會「中國日」時。親自攝製之活動七彩電影助慶。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十四屆報字第九號

爲通告事。我全美洲洪門民治黨第十四屆代表大會地点。經由第六屆美洲洪懇大會議決。輪值在本總支部舉行。本總支部已遵照議決案。於昨二月十一日成立籌備處。及推定籌備處各職員。分科辦事。推展工作。定期於今年五月廿二日爲大會開幕之期。並議決本黨部屬下黨員。每人額繳懇親費弍元。熱心捐助益善。各支分部所收得之懇親費。祈於五月十日以前繳回本總支部籌備處登收。以利進行舉要。

查此次懇親大會。乃謀本黨黨務發展。加強我洪門在美洲及世界各地團結力量。發揚我洪門傳統偉大之救國救民之精神。以求實現。本黨之眞正民治。恢有民享。之自由民主主張。仰我全加各級黨部及所屬洪門機關。如有提案。請於五月十五日以前寄交本總支部。彙呈大會。

本總支部議決關於本總支部屬下機構代表法定人數。總支部應選派三名。各區省最低限度選派一名。各分部及達權社均有權選派代表二名出席。惟出車費由該支分部選派代表者負責。膳宿費則由籌備處負責。仰我全加各級黨部及達權社等。早日選定代表名額。依時出席。並將各代表名單與行期。請於五月十五日以前向籌備處報告爲要。此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部與達權社

中國洪門民治黨駐加總支部主委御徒予
秘書簡建平

中華民國四十九年三月十九日

△代 柬

本總堂定于三月二十日(星期日)下午一時舉行成立第十三週年紀念慶典暨恭祝古公亶父太王寶誕之良辰潔治薄茗統請

至德分堂　三德公所
愛蓮總公所　三德書社　暨諸伯叔兄弟嬸姆

姊妹賁臨觀禮指示一切易勝榮幸

同日下午五時半假座廣州酒家設筵歡叙以資聯絡希踴躍報名赴讌爲荷

至德總堂同人敬約

加拿大
婁高華

Chee Dack Gen Tong Society, 311 Powell St., Vancouver, 4, B.C.

○生意連實業平賣

現因股份志圖別業。取價特平。生意極好。人所共知。機上有光猛大房八個。舖尾有車房。有意者商商。面議。

Nurkies Soda Bar, Brooks, Alta. Phone EM 22570

○生意連實業平賣

現因股份志圖別業。取價從平。生意亦好。機上舖尾有住。有意者商商。面議均可

Royal Cafe, P.O. Box 217
Kelliher, Sask.

○園口出賣

瓜菜園地。黑泥土。排水好。有洗棚兼機器。二千六百尺長灌溉龍及抽水機。噴射機具。拖引機等。離三角洲區新公路一哩路。可館買十六畝。四十畝或五十畝。欲知詳情。與後列商商。

Box 197, Abbotsford, B.C.

○餐館連實業出賣

本餐館在沙省沙市加寸埠。向來生意旺盛。現下又有機會做酒吧。今各股東志圖別業。願將生意連實業出賣。如有僑胞有意營斯業者。請來面議。

Paradise Cafe, 227-20th St., E.
Saskatoon, Sask.

○旅館生意出賣

位於西路街七百五十三號。傢俬雜物一概在內。如意者到來面議。電話 MU 4-0537

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.
Vancouver, B.C. MU 2-3045

每日上午十一時至午三時
每日下午四時至夜十時
新張伊始喜臨門
鮑翅燕窩雞蹄蝦
大宴可擺五十席
小酌清淡素菜
廣江名廚烹鄉味
雲城魚蝦佐燕豚
貴至如歸包滿意
禮儀歡迎不憚煩

○好消息

位於「喜汝」碼口。唐番餐館出賣。有長批打。架生齊備。門面可拍車百餘架。坐位百餘。有鋼塱。全部新型用具。光大睡房三個。有冲涼房。價錢相宜。今因東主回唐。缺乏人力。生意索來興旺。適合青年華友找尋生意理想。請勿失良機。地址 P.O. Box 47

Courtenay B.C. PH 1506 接洽

○高薪聘請

乾濕洗衣男工友乙位。要有豐富洗衣經驗。要通中英言語。有意斯職者。晚間六時至九時電話 MU 4-1503 與兆倫君洽商。

○哀 謝

先考諱迎字結文黃公府君摘於民國四十九年三月六日下午六時壽終域埠中華醫院積閏享壽八十有五不孝遠居祖國不克親視含殮喪事由黃占夏華炳牧師料理經於同月十日在參臣殯儀館舉行齊禮出殯歸土安塋叨蒙宗親朋友惠賜輓儀花圈親臨執紼爲誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孤哀子　宣章傑章暨全體家屬泣啓
厚恩芳名　恕不稱呼
葬資房　黃漢民　黃俊偉　陳雲周
阮福厚　阮護華　以上每花圈
黃賜輓儀二元

○哀 謝

先考李公毓良號世聘不幸終於民國四十九年三月十一日下午一時半病逝於中央醫院積閏享壽七十有五歲經於同月十六日在卓文殯儀館出殯歸土安塋復蒙親友惠贈輓侍花圈並親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　榮光齊文泣血稽顙
孤女　芸菁泣血稽顙
媳婦　伍氏　張氏　拭淚稽首
男孫　川軍國軍軍粵軍拭淚稽首
女孫　穗懿拭淚稽首
惠賜芳名　恕不稱呼
（花圈）雲埠李氏公所全火
關邦健合家　關競雄合家　司徒達三
鄧湛隆合家　黃同炎合家　伍周于
胡福健　陳雁婷　李靜波合家　陳宗廣
陳宗硯　黃金銘　陳婉容　李佑業
李庭倉　李奕樂合家　李華英合家
伍錦昌合家　E. Fergusan
李靜波合家輓儀十五元

○哀 謝

先妣梁門馮氏恩平梅衣村人氏以病終於聖約瑟醫院積閏享壽五十七歲由吳英達趙振羣料理襲儀于三月十五日假座晴市黨殯儀館舉行出殯歸土荷蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈素車致送高誼隆情歿存均感謹此京謝

孤哀子　建華建綱泣血稽顙
孤哀女　美顏美容泣血稽首
子壻　甄庭槐趙振羣靜躬
外孫男　立本立人鞠躬
外孫女　小萍麗英鞠躬
厚恩芳名　恕不備載

○園口出賣

瓜菜園地。黑泥土。排水好。有洗棚兼機器。二千六百尺長灌溉龍及抽水機。噴射機具。拖引機等。離三角洲區新公路一哩路。可館買十六畝。四十畝或五十畝。欲知詳情。與後列商商。

Box 197, Abbotsford, B.C.

▲旅館生意出賣

位於喜市定街東。有二十一個房。多數長住客。好入息。平租。有長批。現價四千五百元。銀期可商量。(問鄭寶福)

▲餐館出賣

位於奧旺商業區。西人居上。大餐房。好檯生。有出。短銀期。每日生意七十元至七十五元。如有全現繳交易。價錢可減平。但亦可充銀期。

▲住屋出賣

(一)近學校。有三個睡房。屋主住二層樓。樓上有入息。有土庫。自動煖氣爐。一萬一千五百元。現銀二千五百元

(二)士德古屋。大概廿年新。樓下與樓上每層有兩個睡房。有土庫。有車房。巴士站一個步落。一萬一千元。可充銀期。(問鄭寶福)

▲工業區餐館連實業

地位好。附近無競爭生意。樓地大概有四十餘尺濶。樓上有四個房。大平賣。現價二萬八千元。可充銀期。

附設 廖若仙事務所

代辦下列各項

(一)內地護照
(二)入籍移民手續
(三)申請養老金
(四)城報入息稅

吳氏實業貿易有限公司
雲埠 新街五三一九號
本公司電話號數 MU 5-9621
晚間 HE 4-2119

民國四十九年
○雲埠達權社職員表

正社長　周玉生　副　飼捷予
正議長　簡國安　副　玉華進
正書記　陳文彬　副　黃啓珉
正財政　趙紫義　副　雷　根
正外交　林伯勝　副　梅　學　李　榮
正監督　余　喜　副　林　榮　林進傑
正慈善　趙偉常　副　黃奕志
正儲收　陳宜談　副　余隨時
正核數　呂定國　副　黃鴻新
正庶務　廖仁興　副　趙社田
參　事　吳照光　簡建平　伍澤濂
蔣安翹　廖遜賓　宋甘泉
宣　傳　黃聖提　林岳生　徐子樂
林洪公　鄭今後　林仕珍
幹　事　呂體庭　林福侃　呂頌韶
黃敦灼　林社康　湯倫活
調　查　關邦健　楊子順　廖曜雄
蔣榮漢　侯　穗　鄭新福
評議員　全體男女社員

民國四十九年
點城民治黨職員表

正主委　鄭展儀　副　飼慶厚
執行委員　鄭展儀　飼慶厚　馬宗尚
馬炳輝　廖華帝　馬昌枝
何能雙　謝汝培　周元盛
謝郁洲　黃傳遵
候補執委　謝棠　馬爲禮　馬英　馬炳
監察委員　正糸玉和　副　黃寬
馬才樹　朱德煜　黃朗如
馬耀邦
監察書記　陳景　唐爲禮
候補監察　黃子芹　鄺榮仕
財政　謝棠　副　陳景
外交　馬昌基　馬振華　黃景志　馬炳
科員　謝天宇　余玉和
文書　馬榮新　副　馬兆新
科員　馬耀邦　馬英燦　鄭計強
調查　黃寬　副　曾江
科員　馬炳沾　朱卸　黃景志
宣傳　馬銘光　副　馬錦寅
科員　鄭文強　陳勝煒　馬錦彬
青年　馬英　副　馬福海
科員　梁錦典　黎龍歡　高潮
慈善　馬成安　副　鄺榮仕
科員　馬忠禮　馬劍銳　馬植三
核數　馬爲禮　副　周灼　謝棠
備收　馬森　李永恩　黃如松
庶務　周朗臻　馬成安

雲埠民治黨支部
民國四十九年職員表

正主委　王華進　副主委　雷根
執行委員　周元生　飼捷予　陳文彬
簡國安　呂定國　林洪公
伍澤濂　吳照光　劉社鍊
徐子樂　簡建平
候補執委　黃聖提　區鏡棠　林百勝
蔣安翹　周永熾　趙榮義
李耀樞
監察主任　廖遜賓　副　呂體庭
監察秘書　宋甘泉
監察委員　林進傑　呂頌韶　余喜
林榮　黃鴻新　宋甘泉
陳宜談
候補監委　周少川　楊子順　熊新福
趙偉常　黃奕志
秘書主任　呂定國　副　黃聖提
科員　劉社練　徐子樂　黃啓珉　簡而明
財政主任　鄭光益　副　黃國連
科員　梁少如　張明益　周永機　關邦健
外交主任　梅拱學　副　黃奕志
科員　簡建業　陳秋霖　雷紹笙　李榮
組織主任　許光郁　副　劉海平
科員　黃景仁　李日明　岑兆英　李耀樞
訓練主任　趙偉常　副　陳宜談
科員　何發祥　林貫通　胡榮忠　馬醫民
社運主任　馮浪帆　副　吳一平
科員　關伯明　周慕賦　鄭炯光　林岳生
文教主任　徐子樂　副　馬醫民
科員　謝志如　簡而明　李耀垣　謝燦洲
生產主任　張明益　副　盧啓振
科員　關文剛　胡添福　彭光　蘇光乾
宣傳主任　林洪公　副　徐子樂
科員　鄭今後　湯若谷　李華英　李如相
會計主任　劉社練　副　趙偉常
慈善主任　黃奕志　副　趙偉常
催收主任　陳宜談　副　余隨時
庶務主任　廖仁興　副　趙社鍊

達權社職員表

總理　馬宗尚
財政　蘇森　謝郁洲　馬昌枝
文書　鄭展儀　馬爲禮　謝棠
監督　馬昌枝　司徒慶厚
外交　陳焯　謝棠　鄭展儀
核數　馬爲禮　副　周灼　何能雙
庶務　馬森　李永恩　黃如松
董事　鄭展儀　司徒賜　謝棠
朱德炬　黃傳達　蘇森
謝汝培　馬炳輝　馬昌枝
周元盛

實業部職員表

社長　謝郁洲　馬昌枝
議長　馬爲禮　謝棠
文書　謝棠　司徒慶厚
監督　余玉和　鄭展儀
財政　何能雙
外交　馬建民　馬炳
核數　馬爲禮　馬炳輝
庶務　周彩　馬成安

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映喜市定區首次映權名貴影片
特華玲銀座院
址位幕瓏友表
堂舒巨清光
皇適型亮顧
歡迎

高價收買電器兼唱片
家濠電器公司
JACK'S TV APPLIANCE
318 Powell St., MU 3-6115
司理鄭爵勳

○承受生意廣告

本人繳中買到馬稻鈿君所開之雜貨舖一間(西名叫 ELLIOTT'S GROCERY)坐落雲高華埠鈿街三式八式號全般生意貨物櫃架生等業已交定茲議訂四月一日在周衛賢律師樓立帖交易倘馬稻鈿君日前與各舖戶有數目轇轕未清者請預先到周律師樓與馬稻鈿理妥爲是至交易後該舖生意所有概歸本人承受與別人無涉先此聲明以免後論

劉澤啓

一九六〇年三月十四日

獨特！汎美噴射飛剪機

赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射机至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射机自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪机★係全世界最迅速最舒適之客机。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及旅行座位票價僅需先付 $107, 即全部票價百分之十。。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street

Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89- E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

Phone: MU. 2-2214

美國戚市去年晚造新收穫

好米又上市

K牌什淨上等長身絲苗米

KK牌什淨超等長身絲苗米

色澤鮮潤，晶瑩可愛

第一好飯，最合口胃

雲高華

華新書局

英漢双解現代英華會話大全 一元六 李亭桂著

實用商業英語會話 七毛五 邱琛博著

英文俗語會話 六毛 莊成著

活用英文習語八百句 五毛五 陳徐塑著

心理學 三元一 謝循著

人生哲學 一元八 馮多蘭著

歸來記 二元 福爾斯深著

少林寺傷科秘方 三毛五

遊仙斬妖傳二冊 一元一

怎樣寫情書 八毛五 沈君潤著

處世教育 八毛五 仲淵才編

男女健康指導結婚性典 一元 吳瑞書

淫亂故宮春二冊 五毛 林翁著

情海煙雲 七毛五 俊人著

盲女怨九毫 魔鬼的哄笑九毫 碧侶著

重見光明九毫 在水之湄九毫 全上

怪家庭 一元 卿何薄命一元 全上

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

英漢双解 陳嘉著 九元

每頁有世界名勝畫 另有十三幅美觀七彩畫

1960 世界日記二元二五

芒芒夜九毛 黎明九毛 陷阱九毛 碧侶著

走向光明的前途 四毫 容宣著

英漢對照應付人的技術一元 九五卡耐基

英漢對照老子 一元 楊家駱編

濟慈抒情詩選七毛五 海涅抒情詩選六毫

泰戈爾抒情詩選八毫 雪萊抒情詩選一元

元好問詩選五毛五 雅頌選譯二元三五

史記選三元五 古典詩歌選讀七毫五

范成大詩選一元一五 陸游詩選一元一

謝靈運詩選九毛 元白詩選一元零五

陸放翁詩選 九毛 國語選 一元二五

李賀詩選一元三五 杜詩散繹一元九五

詩經試譯一元二五 宋詩選五毫五

周代抒情詩譯註四毫五 蘇軾詞選五毫

蘇軾詩選一元一五 楚辭選一元二五

臥虎藏龍五冊壹元八 鐵騎銀瓶八冊四元

青門驚雁劍五冊 壹元七五 金鋒著

雪山飛狐十八冊全特價二元七 金庸著

碧海藏龍傳五冊全一元七五 蹄風著

胡仲樞車喪生 各界人士表同哀

△大公義學校董員生：壹白零八元八角

△文彊學校全體員生：式十元

△大公校友徐國恩：式十元

△陳穎川總堂：伍十元

僑童胡仲樞自遭車禍喪生後。各界人士。備極關懷 急謀解決胡童家屬料理後事。俾免燃濟上發生困難。茲已紛紛開始募集慰問金。多行善事。

本埠大公義學校董會，於肇事後翌日。即由陳碧瑜。林玉珍兩導師代表前往慰問并致送賻儀。昨又發動全校募集慰問金 計校董職教員與照光。銅捷予。趙榮義。盧乃堂。王楷栢。簡國安。陳文彬。關邦健。鄭鴻麟。徐發起。簡建平。湯若谷。陳碧瑜。林玉珍暨全體學生 合共募得壹百零八元八角。

本埠文彊學校全體員生。自事故發生後 至表關切。監學黃孔阜。熱心公益。除與文教界人士簡建平。湯若谷。等磋商援助辦法外。復向各僑團呼籲。并發動該校員生。紛紛捐助慰問金式十元。由校長黃蔭餘具函囑代爲致慰。

大公義學校友徐國恩。聞訊後即由本汝比區趕往大漢公報囑代轉交慰問金式十元。

以上全部數項。業已送交胡童家屬收領。

本埠陳頌川總堂。對此事深感痛惜。爲切實响應支援 經由該堂福利部財政陳品乾撥款伍十元。交由主席陳孔墉及書記陳華歌等。親自携往胡府。向該童父母備致慰唁。並希對此不幸事件。引起各界人士之注意與支援。

世界兄弟週旅行演講 黃文甫亞省親善運動

廿一日下午十時卅分鐘 黃文甫在點問頓下機。在機場迎迓者。有該埠兄弟週及耶教猶太委員會主席愛雲。暨其人員多名。與及中華公所主席朱進湛。僑領黃實珊。馬才詠。共二十餘人。同回嶺南酒家食餐。翌日（廿二日）正午假座嘉倫邨旅館大餐廳。舉行兄弟週開幕典禮。參加人數衆多。爲空前所未有。況參加俱是政界。法律。商業。教會。教育等人士。並有僑領二十餘名。在上賓席者有省督皮治夫婦。亞省幸福部長左根遜。市長魯包夫婦。中華公所主席朱進湛夫婦。周靈牧師夫婦等。首由老殷商愛雲主席。實佈宴會旨趣。并介紹黃文甫履歷。繼請黃君發揮。以「爲人類共同關係之辯護」爲題。黃君謂盲目盲心之種族歧視 與有智識之容忍。仍在爭鬥中。但人類共同關係。是週特別其重。在加美兩國。熱烈慶祝兄弟週。使各民族能容忍及諒解。我相信在道德上承認四海之內皆兄弟。互相尊重。均享同樣待遇。獨惜此道理。未能實行於羣衆。尤以西方爲甚。

（本埠近報中 ……）

僑童胡仲樞出殯期

僑童胡仲樞。被車輾斃。僑界同悲。已誌報端。茲聞其出殯日期。定於三月廿一日（即星期一）下午三時。假座暗市黨殯儀館。舉行喪禮。安葬於奧臣耀墓園云。

幸福畫報精益求精

雲埠訊。幸福出版社所出之幸福畫報。久已蜚海外聞名所歡迎。故其銷數日廣。但彼社執事。並不以此自滿。決自今年元月第五十期起。精益求精。改編內容 充實資料。使其更適合各界人士心情。現在本埠華新書局。已接到該報第五十期應市。其內容確屬較前爲豐富華麗。僑界多爭先一覽爲快云。

籃球比賽預聞

雲訊。本市籃球比賽。邇來疊有所報。今聞新重慶隊。約戰陶陶隊。於三月廿二日（星期二）下午三時五十分。在聖占市教堂球場復作友誼賽。宜上次新重慶隊。有部份球員因工作關係。不能參加。而在場者亦未盡發揮其良技。所以受挫。及後檢討本情。力行改進。今已朝氣蓬勃。實力充沛。是次復約戰。大有決勝之希望。爲盡洗前日失敗之恥。該隊此種奮勇之精神。殊堪嘉尚。

又訊。聞本老會籃球隊。爲聯絡感情及切磋球藝起見。特約恩甯于二月廿一日（星期一）下午三時半。在聖占球場作友誼比賽。得悉長老會會員氣力充沛。球術精良。此間恩甯會曾出戰兩次。一勝一和。實力亦不弱。預料將有一場精采球賽。仰愛好體育僑胞。屆時到場助慶云。

探員被毒犯繳械

雲埠。加新社電：探員德拉布士昨日晨在其未有標誌之警車內等候一名前來收取埋藏之毒物之犯人。忽然間。不覺有一男子自背後走來。突然將車門打開。用槍指彼之背後。并將其手槍繳去。然後乘另一輛車逃逸。

德布拉士當時是坐在警車內坐。警車沒有無線電話。待彼與警局取得連絡時。毒犯已逃去無踪。事後大批警車在雲市與本汝比邊境一帶地區搜索。有人報告曾見一輛一九五三年式的車經過多次。但警員尚無法尋到線索。

警員最後在於各公寓搜查。在布洛威街東八百號左近屋內。始將一嫌疑犯拘捕。探員之手槍必爲兩兒童在魯拔街一千五百號布洛處尋獲。警員謂手槍之指紋。經已洗擦乾淨。該男子爲一碼頭工人。年廿九歲。已被控持槍打劫罪。將於本日出庭受審。

發現之毒物。已爲警局沒收歸案云

蔣陳再度競選

據美聯社最近消息。國民黨上星期六日已提名蔣介石爲總統候選人。陳誠爲副總統候選人。參加會議之國民黨員一致舉上項表決云。

△訪查李湖伍沿羣義兄

本總支部於元月十五日代點問頓分部清還第四期公債：內有企連打黨員李湖義兄一張。公債號數二八一號本息十二元五毛。又於元月十五日代砵亞板汝分部清還四期公債：內有砵埠伍沿羣義兄五四三號至五四七號共本息六十元。今該二位義兄已離企連打及砵埠謀生。未知地址。無從投遞。故特登報訪查。請李伍兩義兄。早字請向本總支部秘書簡建平君領取。或通函與簡秘書接洽爲盼。

中國洪門民治黨駐加總支部主委銅捷予秘書簡建平

中華民國四十九年三月十八日

雲埠洪門體育會通告

洪啓者。本會定於三月十九日（星期六）下午八時。假座民治黨禮堂。召開全體會員大會。希我全體職員會員暨洪門叔父昆仲依時蒞會。共策進行爲盼。此佈

雲埠洪門體育會公啓

一九六〇年三月十五日

雲埠秘書賽路餐館披露

△新猷大躍進

夜間全加首炮

本月廿一日星期一起 每晚七時至十二時

油炸品

糕化 烈口 寨

南乳 油香 餅

脆皮 油炸 鬼

粥類

招牌粥 鮑魚鷄粥

鷄球粥 艇仔粥

鮑魚猪肚粥 牛肉粥

腰潤粥 鮑魚粥

淨腰粥 蝦球粥

淨潤粥 三及第粥

尤魚粥 魚片粥

猪肚粥 白菓粥

△餐館連實業出賣

㈠位於交通孔道。設備新式。餐廳華麗。有地方停車。若稍加改良。可兼DRIVE-IN生意。時機勿失。生意連實業全價二萬七。

㈡入息屋急賣。先交二千六百元。每月收租二百四十元。全價一萬五千七。

㈢餐館雜貨店。每日六七十元生意。全價二千六百元。另点貨。

㈣好地位餐館。餘期短。平日六時收市。日做生意約百元。取價八千五百平賣

㈤家庭式雜貨店全價一千二百元。連貨在內。

詳電話 MU 3-5964 或 RE 3-5743 與伍學濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

四月一日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元

兼代理總統船票代辦證照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位

QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.

事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN

KER & KER LTD

811 W. Pender

喜士定街。一个舖位。十一組柏文。每組兩个睡房。每組月租七十元。有全士冲。自動油爐。新裝電線。出入方便。培愁空租。月入八百四十元。除駛費外有純利十五个佩仙。價銀五萬三千五百元。銀期有商量。

大間餐館。隔鄰是戲院。每日生意百元左右。有精神可增生意。賣八千五百元。現欵五千

年半新七憲高屋。三个睡房。大廳大餐廳大廚房。有車房。近唐人埠

喜字樓 MU1-3241 上家 HA 4022Y

簡而明啓

雲高華埠

新民生

Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St.,

Vancouver, 4, B.C.

喊線 MU 3-4928

本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎

腊肉每磅四毛 油腸千腸每磅一元零五仙

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生

書記陳文彬

裝飾乎？機會來！

本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。歡議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。價料優良。精緻靚花紙。毛刷及軲機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

振路油漆公司

GENERAL PAINT CO.

MU. 1-2154

33 West Hastings St.,

Vancouver 4. B. C.

喜市定街西三十三號

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia St.,

Vancouver 4, B. C. Canada

Tel. MU5-5983

精神食糧，廉價供應，

由港辦到，各種書籍

平上又折，抵買抵睇

目錄印備 函索寄上